

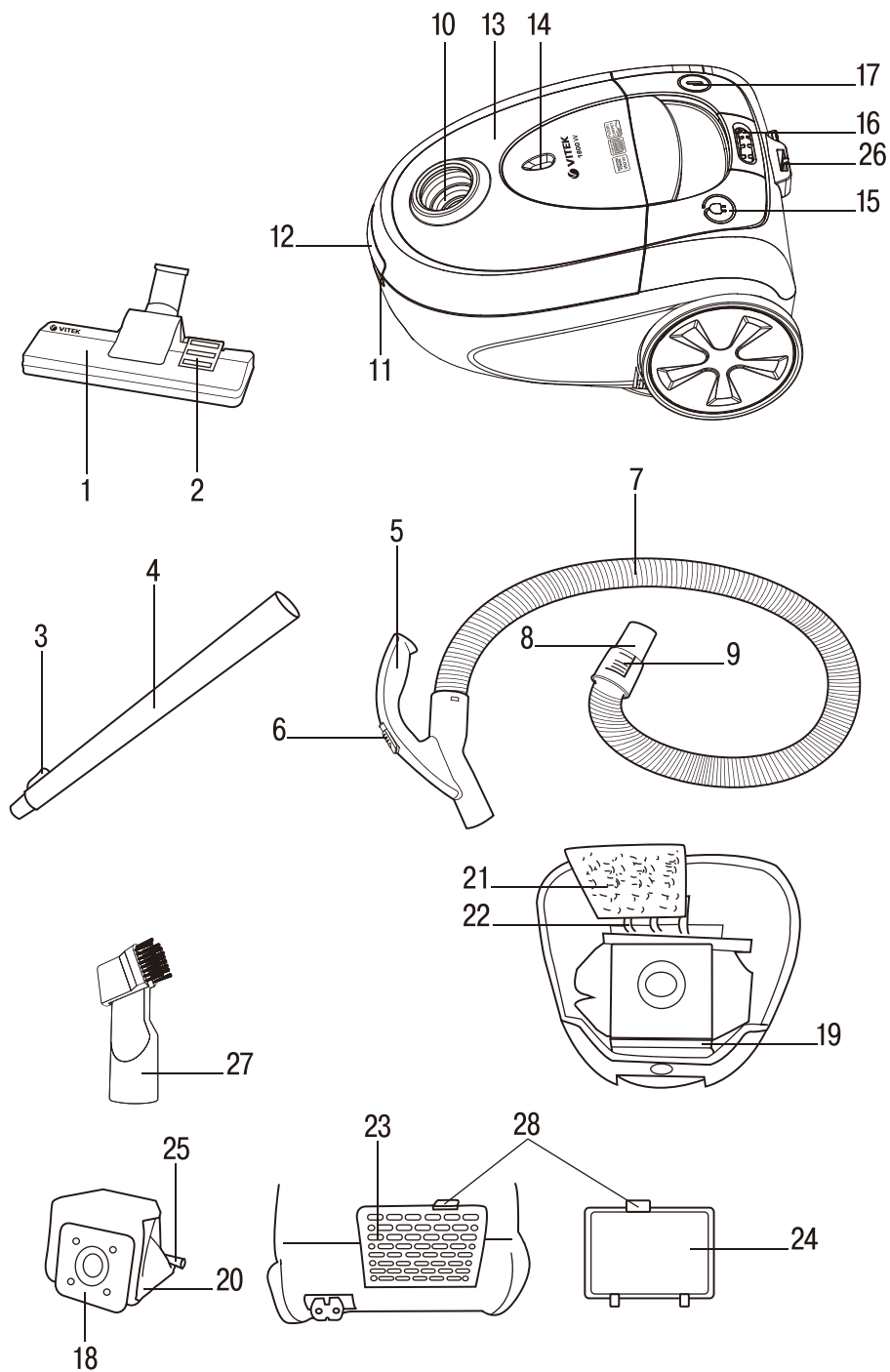
VT-8114 R

Vacuum cleaner

Пылесос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	16



ПЫЛЕСОС VT-8114 R

Устройство предназначено для уборки помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Щётка UltraClean для пола/ковровых покрытий
2. Переключатель режимов «ПОЛ/КОВЁР»
3. Фиксатор телескопической трубки
4. Телескопическая удлинительная трубка
5. Ручка гибкого шланга
6. Ручной регулятор мощности всасывания
7. Гибкий шланг
8. Наконечник гибкого шланга
9. Фиксаторы наконечника гибкого шланга
10. Воздухозаборное отверстие
11. Ручка для переноски
12. Фиксатор крышки отсека пылесборника
13. Крышка отсека пылесборника
14. Индикатор заполнения пылесборника
15. Кнопка сматывания сетевого шнура
16. Регулятор мощности всасывания
17. Кнопка включения/выключения
18. Держатель пылесборника
19. Фиксаторы пылесборника
20. Многоразовый тканевый пылесборник
21. Входной фильтр
22. Фиксатор входного фильтра
23. Решётка выходного фильтра
24. Выходной фильтр
25. Пластмассовый зажим тканевого пылесборника
26. Место горизонтальной и вертикальной парковки щетки для пола/ковровых покрытий
27. Комбинированная щелевая насадка-щетка
28. Фиксатор решётки выходного фильтра

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначе-

нию, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и защиты от травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включён в сетевую розетку. Обязательно вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, если не пользуетесь пылесосом, при смене насадок, а также перед обслуживанием устройства.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений, запрещается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости (не используйте пылесос на влажных поверхностях).
- Переносить пылесос можно, только взявшись за ручку для переноски.
- Не используйте сетевой шнур для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проём, избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели, а также с нагретыми поверхностями. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур – вы можете его повредить. Сначала обязательно отключайте пылесос кнопкой включения/выключения, и только после этого можно вынимать вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке или к корпусу пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте шнур рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.

РУССКИЙ

- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборными отверстиями пылесоса.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора растворителей и легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин; запрещается использовать пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или любые другие жидкости, горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
 - не установлен или неправильно установлен пылесборник;
 - не установлены входной и выходной фильтры.
- Не погружайте корпус пылесоса в воду или в любые другие жидкости.
- Используйте только те аксессуары и насадки, которые входят в комплект поставки.
- Проводите регулярную чистку пылесоса.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте.
- Не используйте пылесос для чистки домашних животных.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструкти-

рованы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Регулярно проверяйте состояние вилки сетевого шнура и сам сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

Примечание: Всякий раз перед заменой щётки-насадок, перед чисткой или заменой

пылесборника (20) отключайте пылесос и извлекайте вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Подсоединение и снятие гибкого шланга

- Вставьте наконечник гибкого шланга (8) в воздухозаборное отверстие (10).
- Вставляйте шланг с небольшим усилием, до фиксации.
- При необходимости снять гибкий шланг нажмите на фиксаторы (9) и отсоедините шланг.

Подсоединение телескопической трубки и насадок

- Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к ручке гибкого шланга (5).
- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на фиксатор (3).
- Выберите необходимую насадку – щётку для пола/ковровых покрытий (1), или комбинированную щелевую насадку щётку (27) – и подсоедините её к телескопической удлинительной трубке (4).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЁТОК-НАСАДОК

Щётка UltraClean для пола/ковровых покрытий (1)

Установите переключатель (2) на щётке (1) в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Комбинированная щелевая насадка-щётка (27)

Щелевая насадка-щётка (27) предназначена не только для чистки радиаторов, щелей, углов или пространства между подушками диванов, но и для сбора пыли с поверхности мебели, при этом наличие ворса на щётке (27) препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

Использование пылесборника (20)

В комплект поставки входит 2 тканевых пылесборника (20) с пластмассовым зажимом для удобства

- Откройте крышку отсека пылесборника (13), нажав на фиксатор крышки (12).
- Возьмитесь за держатель пылесборника (18), и потянув за него, извлеките

держатель пылесборника (18) вместе с пылесборником (20) из фиксаторов (19).

- Для очистки тканевого пылесборника (20) расположите его над мусорным контейнером и снимите пластмассовый зажим (25). После очистки установите пластмассовый зажим (25) на место.
- Для того чтобы установить пылесборник (20), вставьте держатель пылесборника (18) в пазы фиксаторов (19) до упора.
- Закройте крышку отсека пылесборника (13).

Примечание:

Обязательно проверяйте правильность установки держателя пылесборника (18) и самого пылесборника (20), прежде чем закрыть крышку отсека пылесборника (13). После каждой установки сначала аккуратно заправляйте края пылесборника (20) внутрь отсека пылесборника, а затем закрывайте крышку (13).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Меры предосторожности

- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, например, рядом с печельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Перед началом уборки уберите с пола острые предметы, чтобы не допустить повреждения устройства.
- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите его и проверьте телескопическую трубку или шланг на предмет засорения. Выключите пылесос, затем отключите его от электрической сети, устранив засор, и только после этого можно продолжать уборку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Включать пылесос можно только с установленным пылесборником (20), а также с входным (21) и выходным (24) фильтрами. Обязательно проверяйте правильность установки фильтров.

- Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Жёлтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине сетевого

РУССКИЙ

- шнура. Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.
- Для включения пылесоса нажмите на кнопку включения/выключения (17).
 - Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания с помощью регулятора мощности всасывания (16), а также с помощью ручного регулятора мощности всасывания (6), расположенного на ручке гибкого шланга (5).
 - По окончании уборки в помещении нажмите на кнопку включения/выключения (17) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
 - Для сматывания сетевого шнура нажмите на кнопку сматывания (15) и придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлёстывания и повреждения.

ЧИСТКА И УХОД

- Если во время работы пылесоса индикатор заполнения пылесборника (14) переключится на «красный», необходимо очистить тканевый пылесборник.
- Прежде чем очистить пылесборник (20), выключите пылесос и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки. Для очистки тканевого пылесборника (20) расположите его над мусорным контейнером и снимите пластмассовый зажим (25). В случае необходимости промойте тканевый пылесборник тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите, после чего установите пластмассовый зажим на место.
- Следите за чистотой входного фильтра (21) и выходного поролонового фильтра (24), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса; проводите чистку фильтров не менее трёх-четырёх раз в год, а при сильном засорении – чаще.

Чистка входного фильтра (21)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Откройте крышку отсека пылесборника (13), нажав на фиксатор (12). Извлеките пылесборник (20).
- Взявшись за входной фильтр (21) извлеките его из держателя (22), потянув его по направлению вверх.

- Промойте входной фильтр (21) тёплой водой, тщательно просушите и установите его в держатель решетки (22).
- Установите пылесборник (20) на место.
- Закройте крышку отсека пылесборника (13).

Чистка выходных фильтров (24)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Снимите решётку выходного фильтра (23), нажав на фиксатор (28). Из решетки (23) извлеките выходной фильтр (24).
- Промойте фильтр (24) под струёй слегка тёплой воды. Не используйте для промывки фильтров посудомоечную машину.
- Просушите фильтр (24). Запрещается использовать фен для сушки фильтров.
- Установите фильтр (24) внутрь решетки (23), в соответствии с её формой.
- Установите на место решётку выходного фильтра (23) с установленным фильтром (24).

Примечания:

- Перед установкой фильтров (21, 24) убедитесь в том, что они сухие.
- Запрещается использовать фен для сушки фильтров (21, 24).

Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается для чистки поверхности пылесоса использовать растворители и абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем, убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, пылесборника и фильтров (21, 24).
- Для удобства при хранении используйте место горизонтальной или вертикальной «парковки» щётки (26).
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Пылесос с установленными фильтрами и тканевым пылесборником – 1 шт.
2. Гибкий шланг – 1 шт.
3. Телескопическая удлинительная трубка – 1 шт.
4. Щётка UltraClean для пола/ковровых покрытий – 1 шт.
5. Комбинированная щелевая насадка-щетка – 1 шт.
6. Дополнительный тканевый пылесборник – 1 шт.
7. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~ 50 Гц
 Потребляемая мощность: 1800 Вт
 Мощность всасывания: 350 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Адрес: Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба:
 +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.